INF

Agence internationale de l'energie atomique

INFCIRC/1/Rev. 2
8 janvier 1965
Distr. GENERALE
FRANCAIS
Original : ANGLAIS

CIRCULAIRES D'INFORMATION

1. Des circulaires d'information relatives à des questions interessant tous les Etats Membres de l'Agence sont publiees de temps à autre sous la cote INFCIRC/. . . .

2. On trouvera ci-apres une liste des circulaires qui demeuraient en vigueur au 31 decembre 1964, suivie d'un index par sujets.

Circulaires d'information en vigueur

1/Rev. 2
2/Rev.13
3
3/Mod. 2
4
5
6/Rev.1
8
8/Corr. 1 (francyais seulement)
8/Add.1
8/Add. 1/Mod. 1
9/Rev, l (anglais, espagnol et francyais seulement)
9/Rev. 2 (russe seulement)
10
11
11/Add, I
12
13
14
15
15/Add,l
17
18
19
20
20/Add.1
22/Rev. 4 (anglais seulement)
23
23/Corr.1 (russe seulement)
24
24/Corr.1 (anglais seulement)
24/Add.1
25
25/Add, 1
26
26/Add,l
27
27/Add.1
28
29
29/Mod. 2
29/Add.1
29/Add.2
30
31
32
33
34
35
36
37
38
38/Add.1/Rev.1
39
40/Rev.1
41
42/Rev.1
43
44
45 (anglais, espagnol et russe seulemeJ:it)
45/Rev, 1 (francyais seulement)
46
47
48
49
50
51
51/Corr.1 (anglais seulement)
52
53
54
55
56
57
58
59

Sujet	cote
Accord[sJ	
Agent d1execution, avec le Fonds special des Nations Unies	33
Assistance mutuelle exceptionnelle entre les pays nordiques (Danemark, Finlande, Norvege et Suede) en cas d'accidents impliquant des dommages dus aux rayonnements	49
Centres	
concernant la creation, au Caire, d1un centre regional de radioisotopes du Mayen-Orient pour les pays arabes	38 38/Add.1 /Rev.1
concernant la creation d'un centre international de physique theorique a Trieste	51
Cooperation	
avec les Etats-Unis d1Amerique	5, partie III
avec les organisations intergouvernementales regionales	
Agence europeenne pour l'energie nucleaire de l'Organisation europeenne de cooperation economique	25, partie I
Commission de cooperation technique en Afrique	25/Add.1
Commission interamericaine de l'energie nucleaire de l'Organisation des Etats americains	25, partie II
Enregistrement des accords	
Regles relatives a 11 -	12
Fourniture	
Canada, au Japan	3, partie I
Etats-Unis d1Amerique,	
de caracter e general	5, partie III
a :	
Congo (Leopoldville)	37, partie II
Finlande	24, partie I
Mexique	52, partie I
Norvege	29, partie I 29/Mod. 2 29/Add.l 29/Add.2, parties I et II
Pakistan	34, partie I
Yougoslavie	32, partie I

	Cote
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d1Irlande du Nord,	
de caractere general	5, partie II
Union des Republiques socialistes sovietiques (URSS),	
de caractere general	5, partie I
a la Finlande	53, partie II
Garanties	
entre l'Agence et les Etats-Unis d1Amerique pour !'application des garanties	
a des ensembles reacteurs aux Etats-Unis	57
a quatre ensembles reacteurs aux Etats-Unis	36
entre l'Agence, le Japan et les Etats-Unis d'Amerique pour !'application des garanties a !'accord bilateral entre les gouvernements	47
Nations Unies	
Caisse commune des pensions du personnel des - (admission de l'Agence)	11, partie Ill
Laissez-passer des - (utilisation)	11, partie II
Relations avec !'Organisation des -	11, partie I
Tribunal administratif des - (juridiction pour l'inobservation des statuts de la Caisse commune des pensions du personnel des Nations Unies)	11/Add.1
Privileges et immunites	9 /Rev.1
Programme commun (regional) de formation et de reche rches, sous les auspices de l'Agence, comportant l'emploi d1un spectrometre a neutrons a Cristal	56
Projets, avec	
Congo (Leopoldville) (TRICO - Triga I)	37, partie Ill
Finlande	
(FiR-1 - Triga II)	24, partie II
(Assemblages sous-critiques)	53, partie I
Japan (JRR-3)	3, partie II
Mexique (Triga III)	52, partie II
Norvege (NORA)	29, partie II 29/Add. 2, partie III
Pakistan (AMF)	34, partie II
Yougosl.avie (Triga I)	32, partie II
Projet de recherche, Monaco	27
Extension du -	27/Add,1

Sujet	Cote
Recherches en commun sur la physique des reacteu rs, entre l'Agence, la Norvege, la Pologne et la Yougoslavie	55
Relations (voir egalement Accords de coope ration) avec :	
Organisation de l'aviation civile internationale	20, partie V
Organisation des Nations Unies	11, partie I
Organisation des Nations Unies pou r l'alimentation et 1₁agriculture	20, pa rtie VI
Organisation des Nations Unies pour l'education, la science et la cultu re	20, partie I
Organisation internationale du Travail	2 0, partie II
Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime	20/Add, l
Organisation meteorologique mondiale	20, partie IV
Organisation mondia le de la sante	20, partie Ill
Siege (voir Autriche)	
Transfert de propriete, de la Belgique au Congo (Leopoldville)	37, pa rtie I
Agence europeenne pour l'energie nucleaire de l'Organisation europeenne de cooperation economique, Accord de cooperation avec l' -	25, partie I
Agent d'execution, Accord d' - (voir Accord avec le Fonds special des Nations Unies)	33
Assemblee generale de l'Organisation des Nations Unies	
Rapports de l'Agence a 1₁ - (voir Rapports)	
Assistance mutuelle exceptionnelle entre les pays nordiques (entre l'Agence et le Danemark, la Finlande, la Norvege et la Suede) en cas diaccidents impliquant des dommages dus aux rayonnements	49
Autriche	
Accords entre l'Agence et la Republique d' -	
Assurance retraite de fonctionnaires de l'Agence	15, pa rtie II
Assurance sociale de fonctionnaires de l'Agence	15, partie VI
Economat (creation de 1₁ -)	15, partie V 15/Add , l
Facilites de change	15, partie II
Imp6t sur le chiffre d'affaires	15,. partie IV
Siege	15, partie I
Sfoge provisoire	15, partie Ill

	Cote
Centre	
Accord concernant la creation d'un centre international de physique theorique a Trieste	51
Accord relatif a la creation au Caire d'un centre regional de radioisotopes du Mayen-Orient pour les pays arabes	38 38/Add, l/Rev.1
Commission de cooperation technique en Afrique, Accord de cooperation avec la -	25/Add,1
Commission interamericaine de l'energie nucleaire de l'Organisation des Etats americains, Accord de cooperation avec Ia -	25, partie II
Congo (Leopoldville)	
Instruments juridiques relatifs a l'aide de l'Agence au - pour lui permettre de continuer a exploiter un reacteur de recherche	
Accord de fourniture	37, partie II
Accord de transfert de propriete	37, partie I
Accord relatif au projet	37, partie III
Conseil economique et social de !'Organisation des Nations Unies	
Rapports de l'Agence au - (voir Rapports)	
Resolution 986 (XXXVI} - Coordination des activites relatives a l'energie atomique	48
Contributions volontaires offertes a l'Agence, Regles relatives aux -	
Applicables a !'acceptation de dons en nature : services, materiel et installations	13, partie I
Concernant l'acceptation des contributions volontaires en especes offertes a l'Agence	13, partie II
Cooperation, Accords de - avec des organisations intergouvernementales (voir Accords de cooperation)	
Coordination des activites relatives a l'energie atomique - Reproduction de la resolution 986 (XXXVI) du Conseil economique et social de l'Organisation des Nations Unies	48
Dessalement de l'eau de mer, Utilisation de l'energie d'origine nucleaire pour le -	45/Rev.1
Documents	
Classification des -	30
Identification des -	44
Index des circulaires d'information	1/Rev. 2

Sujet	Cote
Economat, Accord entre l'Agence et la Republique d1Autriche relatif a la creation de l' -	15, partie V 15/Add, l
Embleme et sceau	19
Enregistrement des accords	
Regles relatives a l' -	12
Etats-Unis d1Amerique	
Accords avec les - concernant :	
Application des garanties	
Accord bilateral avec le Japon	47
Ensembles reacteurs aux Etats-Unis	57
Quatre ensembles rea cteurs aux Etats-Unis	36
Cession de matieres nucleaires pour un reacteu r de recherche	
Congo (Leopoldville) (TRICO - Triga I)	37, partie II
Finlande (FiR-1 - Triga II)	24, partie I
Mexique (Triga-III)	52, partie I
Pakistan (AMF)	34, partie I
Yougoslavie (Triga II)	32 , partie I
Cooperation entre l'Agence et les -	5, pa rtie III
Location d1uranium enrichi a la Norvege	29, partie I 2 9/Mod, 2 2 9/Add , 1 2 9/Add , 2, pa rties I et II
Finlande	
Instruments juridiques relatifs a l'aide de l'Agence a la -	
pour un reacteur de recherche	
Accord avec l'Etat fournisseur	24, partie I
Accord relatif au projet	2 4, partie II
Garanties et inspecteurs (Lettre au sujet des -)	2 4 /Add.1
pour des assemblages sous-critiques	
Accord relatif au projet	53, partie I
Contrat de fourniture	53, partie II
Fonds special des Nations Unies	
Accord d1Agent d1execution avec le -	33

	Cote
Formation	
Programme commun (regional) de formation et de recherches, sous les auspices de l'Agence, comportant l'emploi d'un spectrometre a neutrons a cristal	56
Fourniture de produits (voir egalement Accords de fourniture)	
Rapport sur les produits nucleaires et les produits autres que nucleaires livres par les Etats Membres au 31 decembre 1963	40 /Rev. 1, partie I
Renseignements sur les produits qui ont ete affectes, mais n'ont pas encore ete livres au 31 decembre 1963	40 /Rev. 1, partie II
Garanties	
Application des - (voir egalement Accords, Projets)	
au Japan	
Accord bilateral avec les Etats-Unis d'Amerique	47
JRR-3	3, pages 12 et suivantes 3/Mod, 2. partie I
aux Etats-Unis d'Amerique	
Accord bilateral avec le Japan	47
Ensembles reacteurs	57
Quatre ensembles reacteurs	36
en Finlande (FiR-1)	24/Add,1
Systeme de -	26 26/Add,1
Institutions specialisees	
Accords de relations avec les - (voir Accords, Relations)	
Italie	
Accord avec l'Agence concernant la creation d'un centre international de physique theorique a Trieste	51
Japan	
Instruments juridiques relatifs a la fourniture par l'Agence d'uranium au -	
Accord avec l'Etat fournisseur	3, partie II
Garanties applicables dans le cadre de l'accord relatif au projet (Lettre concernant les -)	3/Mod. 2, partie I
Mesures de sante et de securite applicables dans le cadre de l'accord relatif au projet (Lettre concernant les -)	3/Mod. 2, partie II
Laissez-passer de l'Organisation des Nations Unies	
Dispositions administratives concernant l'utilisation du -	11, partie II

	Cote
Membr es de l'Agence	2 /Rev.13
Mexique	
Instruments juridiques relatifs a l'aide de l'Agence au - pour un reacte ur de recherche	
Accord de fourniture	52, partie I
Accord relatif au projet	52, partie II
Monaco	
Accord concernant des recherches sur les eff ets de la radioactivite dans la mer, qui seront entreprises a Monaco	27
Accord d'extension	2 7 /Add.1
Norvege	
Instruments juridiques relatifs a un programme de reche rches commun Agence /Norvege, execute a Paide du reacteur NORA	
Accord avec l'Etat fournisseur	29a partie ▮ 29/Mod. 2 29/Add, ▮ 29/Add. 2, pa rties I et II
Accor,d relatif au projet	29, partie II 29/Add, 2. partie III
Organisation des Nations Unies	
Accords avec 1l - concernant :	
Caisse commune des pensions du personnel des Nations Unies	
Admission de l'Agence a la -	11, partie III
Rapports annuels du Comite mixte des pensions du personnel des Nations Unies conformement aux statuts de la -	58
Tribunal administratif des Nations Unies, juridiction pour l'inobservation des statuts de la -	11/Add.1
Laissez-passer (utilisation)	11, partie II
Relations de l'Agence avec l' -	11, partie ▮
Fonds special, Accord d1Agent d'execution avec le -	33
Rapports aux organes de l' - (voir Rapports)	
Organisations intergouve rnementales	
Accords de cooperation avec les - (voir Accords de cooperation)	
Organisations non gouvernementales	
Regles relatives au statut consultatif des - aupres de l'Agence	14

	Cote
Pakistan	
Instruments juridiques relatifs a l'aide de l'Agence au - pour un reacteur de recherche	
Accord avec l'Etat fournisseur	34, partie I
Accord relatif au projet	34, partie II
Pensions (voir Questions de personnel)	
Personnel (voir Questions de personnel)	
Physique theorique	
Accord concernant la creation d'un centre international de - a Trieste	51
Accord entre l'Agence et la Norvege, la Pologne et la Yougoslavie, concernant des recherches en commun sur la -	55
Privileges et immunites	
Accord sur les - de l'Agence	9 /Rev.1
Produits livres par l'Agence	40 /Rev.1
Programme a long terme pour les activites de l'Agence	50
Projets, Accords relatifs aux - (voir Accords, Projets)	
Questions de personnel	
Caisse des pensions	
Accord avec l'Organisation des Nations Unies en vue de l'admission de l'Agence a la Caisse commune des pensions du personnel des Nations Unies	11, partie III
Accord special etendant la juridiction du Tribunal administratif des Nations Unies a l'Agence pour l'inobservation des statuts de la Caisse commune des pensions du personnel des Nations Unies	11/Add.1
Assurance retraite de fonctionnaires (Accord avec l'Autriche concernant l' -)	15, partie VII
Assurance sociale de fonctionnaires (Accord avec l'Autriche concernant l' -)	15, partie VI
Rapports annuels du Comite mixte des pensions du personnel des Nations Unies	58
Laissez-passer, Dispositions administratives concernant l'utilisation du laissez-passer de l'Organisation des Nations Unies par les fonctionnaires de l'Agence	11, partie II
Liste du personnel	
Au 1er juillet 1964	22 /Rev. 4 (anglais seulement)

Sujet	Cote
Rapports	
De l'Agenc e a l'Assemblee generale de l'Organisation des Nations Unies pou r	
1958/ 59	10
1959/ 60, supplement	23
1960/ 61, supplement	31
1961/ 62, supplement	39
1962/ 63, supplement	46
1963/64, supplement	59
De l'Age nce au Conseil economique et social de PONU pour	
1958/59	4
1959/ 60	17
1960/61	28
1961/ 62	35
1962/ 63	43
1963/ 64	54
Du Comite mixte des pensions du personnel des Nations Unies a l'Assemblee generale de l'Organisation des Nations Unies	58
Reacteurs	
Accord relatifs a des - (voir Accords, Fourniture et Projets)	
Reacteu rs pr@tes dans le cadre de l'accord entre la Norvege, la Pologne et la Yougoslavie, concernant des reche rches en commun sur la physique des -	55
Recherches	
Programme commun (regional) de formation et de recherches, sous les auspices de l'Agence, comportant l'emploi d 'un spectrometre a neutrons a cristal	56
Programme de recherches en commun Agence /Norvege execute a l'aide du reacteur de puissance nulle NORA	29 29/Mod. 2 29/Add, 1 et 2
Recherches en commun sur la physique des reacteurs, entre PAgence et la Norvege, la Pologne et la Yougoslavie	55
Recherches sur les effets de la radioactivite dans la mer , entreprises a Monaco	27 2 7 /Add.l

	Cote
Reglement (voir egalement Regles)	
Enregist rement des accords	12
- financier	8 8/Add. l 8 /Corr.1 8/Add.1/Mod.1
Personnel, - provisoire	6 /Rev.1
Regles (voir egalem ent Reglement)	
– relatives au statut consultatif des organisations non gouvernementales aupres de l'Agence	14
– relatives aux contributions volontaires (voir Contributions volontaires offertes a l'Agence)	
Relations, Accords de - (voir Accords, Relations)	
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d 1lrlande du Nord	
Accord avec le - concernant la fourniture de produits	5, partie II
Sante et securite	
Application des mesures. de – (voir egalement Accords, Projets)	
au Japon (JRR-3)	3, pages 12 et suivantes 3/Mod. 2 , partie II
Mesures de -	18
Sceau, Embleme et –	19
Secretariat (voir Questions de personnel)	
Securite (voir Sante et securite)	
Siege	
Accord avec la Republique d 1Aut riche (voir Aut riche)	
Spectrometre a neutrons a cristal, Programme commun (regional) de formation et de recherches, sous les auspices de l'Agence , comportant l'emploi d'un -	56
Statut	
Amendement de l'alinea A. 3 de l'Article VI	
Acceptations de l'amendement a l'alinea A. 3 de !'Article VI (au 31 mars 1964)	42 /Rev. 1, partie II
Nouveau texte	41
Mesures prises par les Etats touchant le -	42 /Rev. 1
Transfert de propriete, Accord de - de la Belgique au Congo, pour un reacteur de recherche	37, partie I

	Cote
Union des Republiques socialistes sovietiques	
Accord avec	
Agence, relatif a la fou rniture de produits fissiles speciaux	5, pa rtie I
Finlande, relatif a la fournitu re de matie res nucleaires	53, partie II
Yougoslavie	
Inst ruments ju ridiques relatifs a l'aid e d e l'Agence a la - pou r un reacteur de recherche	
Accord avec l'Etat fournisseu r	32, partie I
Accord re latif au projet	32, partie II